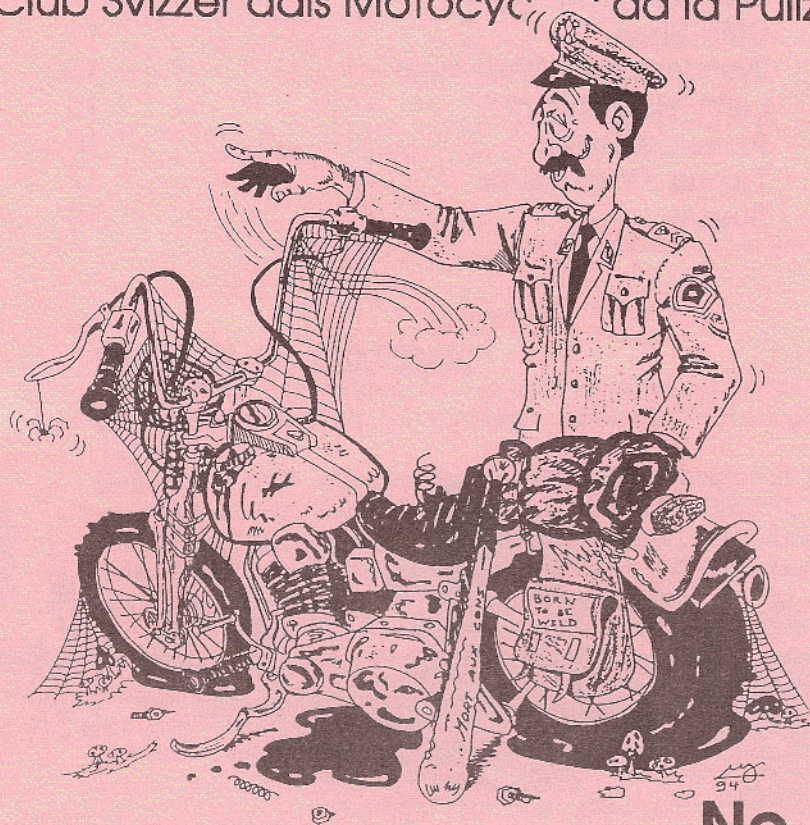


CMP

Le Journal

Sept. 1994

Club Motocycliste Suisse de la police
Club schweiz. Motorradfahrer der Polizei
Club svizzero dei Motocyclisti di polizia
Club Svizzer dals Motocyc... da la Pulizia



No. 52

Programme / Inhalt

Le mot du président	2
Das Wort des Präsidenten	2
Coupe du monde de vitesse Moto police	3
Geburten / Avis de naissance	5
Sorties / Ausfahrten	7
CMP Shop	11
Wanderpokal / Challenge	13
Lärm, Helmlärm !!!!	15
Anmeldescheine	16
Talons d'inscriptions	17
Stamm	18



Le mot du président

Que le temps passe vite, puisque la fin de la saison du deux-roues se profile déjà à l'horizon, bien que nous puissions espérer encore quelques belles journées.

Il s'écoule toujours aussi vite quand il fait de Jean-Pierre FIUMELLI, un jeune et heureux "retraité" après plus de 30 ans consacrés au service de la gendarmerie et de la communauté genevoise. Nous ne pouvons que souhaiter à l'oncle PICSOUS du CMP, de nombreux et merveilleux jours remplis de joies et surtout, une excellente forme pour chevaucher une BMW pendant encore longtemps.

Les aiguilles de l'horloge semblent se déplacer aussi rapidement pour votre président qui, constatant qu'il vient de vivre près de douze années enrichissantes au sein du comité du CMP, estime le moment venu pour lui de passer la main. A ce propos, je viens de confirmer aux membres du comité mon intention, annoncée en janvier dernier à l'assemblée générale de Mühleberg/BE. Ainsi, à la fin de l'exercice en cours il s'agira de désigner mon successeur, aussi bien à la présidence qu'en tant que membre du comité.

D'ici là, je compte sur votre participation aux activités 1994 encore à venir et votre appui, en vue de la préparation de la saison 1995. Bonne route, et à bientôt.

Jean-Daniel DELESSERT

Das Wort des Präsidenten

Wie auch die Zeit vergeht, am Horizont zeichnet sich bereits das Ende der Motorradsaison ab. Gut wir hoffen schon noch auf einige schöne Tage.

Das Tempo zeigt, dass bereits die ersten Pensionierten im Club zu verzeichnen sind. Nach 30 Dienstjahren hat JEAN-PIERRE FIUMELLI seine Arbeit niedergelegt. Wir wünschen unserem "PICSOUS" alles gute für die Zukunft. Wir hoffen, dass er noch möglichst lange seine BMW pilotieren kann.

Die Zeiger der Uhr verschieben sich auch für Euren Präsidenten. Nach der Feststellung, dass ich rund 12 Jahre im Vorstand des CMP mitgearbeitet habe, ist die Zeit gekommen, einem Jüngeren Platz zu machen. Bei dieser Gelegenheit bitte ich Euch, sich für die Generalversammlung in Mühleberg/BE einige Gedanken zu machen. Es gilt meinen Nachfolger zu bestimmen.

Ich hoffe noch auf eine rege Teilnahme Eurerseits am Programm 1994. Gute Fahrt und bis bald.

Jean Daniel Delessert.



CLUB MOTOCYCLISTE SUISSE DE LA POLICE

Bd Carl-Vogt 19
1211 Genève 8

COUPE DU MONDE DE VITESSE MOTOCYCLISTE DE POLICE ou WORLD POLICE MOTORCYCLE CHAMPIONSHIP

Cette compétition instituée en 1986 par les officiers Bruce WILSON et David STERLE du Département de la Police de Los Angeles (USA) se déroula en juillet de cette même année avec 10 nations qui concoururent. Pour la deuxième édition en 1987, 12 pays ont répondu présent, puis 13 nations en 1989, année où l'équipe représentant le club motocycliste suisse de la police s'était distinguée en terminant au 3ème rang. A la quatrième manifestation de ce genre qui s'est déroulée en juillet 1992 sur le circuit de Shannonville (Ontario/Canada), notre club avait décidé de ne pas y participer. Voici en quelques mots l'historique de cette compétition désormais reconnue par la Fédération internationale motocycliste (FIM) et mise sur pied en principe, tous les deux ans par le pays ayant remporté la dernière course.

Quant à l'édition 1994, elle était organisée par le Club Motocycliste de la Police Nationale (CMPN) région Provence-Alpes-Côte d'Azur (PACA). En prévision d'une participation à cette compétition, pour une fois pas trop éloignée de nos frontières, 4 membres du Club Motocycliste Suisse de la Police (CMP) manifestèrent leur intérêt et ainsi commencèrent à parfaire leur entraînement sur des circuits, mais infrastructures suisses obligeant, à l'étranger. Pour faciliter leur préparation, ils eurent le privilège de pouvoir bénéficier entre autres du soutien de la Ville de Genève, de HONDA (Suisse) et de nombreux autres sponsors, ainsi que des conseils avisés d'un coureur motocycliste "retraité" en la personne de Jacques CORNU.

Le moment de vérité étant arrivé, c'est du 9 au 12 mai 1994 sur le circuit Paul RICARD au Castellet/F, que nos 4 représentants se sont mesurés à des policiers compétiteurs venus de 15 pays et se distinguèrent de belle manière lors des différentes courses.

A l'issue de cette manifestation, la délégation suisse composée de :

Olivier	GUISOLAN	gendarmerie genevoise
Rémy	PECLARD	gendarmerie vaudoise
Rolf	GUTKNECHT	police cantonale zurichoise
Heinz	GRUTTER	police cantonale bernoise

a présenté le palmarès suivant :

Classement par équipe

1. Italie	4. Allemagne	7. Norvège	10. Irlande
2. France	5. Danemark	8. U S A	
3. Suisse	6. Canada	9. Angleterre	

Finale de la Coupe du Monde de Vitesse Motocycliste de Police
(1 seul représentant par nation / 15 tours)

1.	GALEAZZI	Juan Manuel	Mexique
2.	BELLINI	Oscar	Italie
3.	CICILIANI	François	France
4.	MOCKEL	Ralf	Allemagne
5.	GUI SOLAN	Olivier	Suisse
6.	NIELSEN	Ulrich	Danemark
7.	FOSSUM	Rune	Norvège
8.	SERVAIS	Arille	Belgique
9.	SHAW	Rick	U S A
10.	CAMPBELL	Lance	Canada

15 nations étaient représentées, à savoir :

l'Allemagne, l'Angleterre, la Belgique, le Canada, le Danemark, la Finlande, la France, la Hollande, l'Irlande, l'Italie, le Mexique, la Norvège, la Roumanie, la Suisse et les USA.

Le meilleur temps absolu a été réalisé par un français, François CICILIANI, en 1'36.35 (141,9 km/h. de moyenne).

Nos représentants ont quant à eux "tourné" comme suit :

1'37.7	(139,9 km/h.)	Olivier GUI SOLAN - GE
1'39.5	(137,3 km/h.)	Rolf GUTKNECHT - ZH
1'41.3	(135 km/h.)	Rémy PECLARD - VD
1'42.57	(133,3 km/h.)	Heinz GRUTTER - BE

Les motos mises à disposition étaient des HONDA 600 CBR chaussées de pneumatiques DUNLOP ad hoc. Ces machines étant identiques pour tous les participants et strictement de série, les connaisseurs apprécieront la performance.

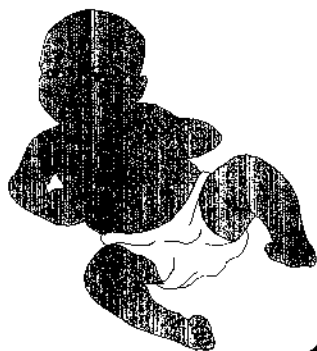
Le Club Motocycliste Suisse de la Police tient à associer à ces magnifiques résultats, et à exprimer sa profonde gratitude à toutes les personnes et organismes qui, sous quelle forme qu'il soit, ont bien voulu apporter leur soutien à nos coureurs et ainsi faciliter grandement leur participation.

Toutes nos félicitations à notre valeureuse équipe et chaleureux remerciements au CMPN, l'organisateur qui a assuré le succès de cette manifestation placée sous le parrainage de Monsieur Charles PASQUA, Ministre français de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire.

Un coup de chapeau particulier à Olivier GUI SOLAN qui, indépendamment de ses excellents résultats, a mené de main de maître le team CMP, aussi bien lors des séances d'entraînement qu'au cours des compétitions proprement dites. Il faut également relever les bons contacts qu'il a su entretenir avec la presse écrite et les divers sponsors.

Jean-Daniel DELESSERT

Avis de naissance Geburt's Anzeige

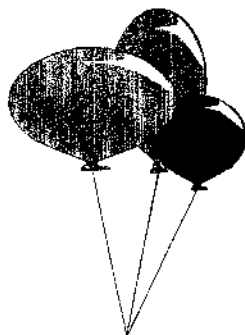


Unsere Freude ist gross!
Martina hat heute,
am 16. Mai 1994, 18 Uhr 20 Min.,
ein Brüderchen bekommen.

BEN SEVERIN

Grösse: 52 cm, Gewicht: 3500 g

*Wir freuen uns riesig
auf eine Zukunft zu vier!
Sie möge viele schöne Momente und
Überraschungen mit sich bringen!*



Adrienne, Andreas und Martina JENZER
Keppelenacker 98
3234 Vinelz
Tel. 032/ 88'22'79

JENZER

Wir freuen uns riesig
ueber die Geburt

von *Myriam Rebecca*

am *18. Juli 1994, 1846*

AVIA

Em date du

29 Juillet 1994

Die uebergluuecklichen Eltern

Bucki und Christina Meyer

mit Schwesterchen *Rahel*

unser Heim: *Obere Kehlstr. 12*

5400 Baden

Un nouveau bonheur
a montré le bout
de son nez à
*Chantal et
Jean-Jacques*
Il se prénomme:

QUENTIN

Maternité de
Montchoisi
Lausanne

Famille
Guisolan-Clément
Les Clématites
1562 Corcelles

Nos prochaines activités Unsere nächsten Aktivitäten

Vendredi 2 septembre 1994

Rencontre Franco-Suisse des policiers motards. Après quelques découvertes en France, le CMP vous convie à une promenade dans le Jura suisse. Le repas est prévu dans la banlieue genevoise, au début d'après-midi.

Französisch-Schweizerisches Polizei-Motorradfahrer-Treffen. Nach einigen Entdeckungen in Frankreich führt Euch der CMP durch den schweizer Jura. Das Mittagessen ist in der Umgebung von Genf vorgesehen.

Rendez-vous /Treffpunkt: Douane suisse de Bardonnex
(autoroute) à 08 h.00.

Parcours /Strecke: sera remis au départ, wird beim Start verteilt

Finances /Kosten: FS : 20.-- ou FF: 80.--

Inscriptions/Anmeldung: Jusqu'au/Bis am 28 août 1994 à
l'adresse du club :

C.M.P. case postale 236, 1211 - GENEVE 8

Du lundi 5 au vendredi 16 septembre 1994

Sortie des les Alpes du sud organisée par J.-P. WILLA.
Ausflug in die südfranzösischen Alpen mit J.-P. Willa

Pour les détails, il y a lieu de relire le journal du CMP No 50.
Für Details siehe Infos im CMP Journal Nr. 50

Nos prochaines activités Unsere nächsten Ausfahrten

Vendredi 9 septembre 1994

Paëlla cuite au feu de bois en France voisine, dans la région de Bourg-en-Bresse. Le repas se déroule chez un membre du club.

Paella auf dem Holzfeuer in der Region Bourg en Bresse bei einem CMP Mitglied

Rendez-vous/Treffpunkt:

garage SVP, route de Saint-Julien No 285 à 09 h. 00

Inscriptions/Anmeldungen

auprès de Thierry PAHUD, tél. 022/793.76.82 ou à l'adresse du club:

CMP, case postale 236, 1211 - GENEVE 8 ceci

vor dem / avant le 31 août 1994.

Lundi 19 et mardi 20 septembre 1994

Visite du val d'Aoste et repas avec les produits typiques de la région.
Besuch des Aosta-Tals und Degustation der Einheimischen Produkte:

Rendez-vous/Treffpunkt :

Station-service BP de l'autoroute blanche à Thônex-Vallard à 08 h. 30.

Parcours/Strecke :

sera remis aux participants, wird den Teilnehmern direkt verteilt

Inscriptions/Anmeldungen :

Bis am/jusqu'au **5 septembre 1994**, dernier délai, letzter Termin (ceci à cause des réservations à l'hôtel, wegen der Hotelreservation) à l'adresse du club:

CMP, case postale 236, 1211 - GENEVE 8.

Nos prochaines activités Unsere nächsten Ausfahrten

Mercredi 21 septembre 1994

Virée à travers les cantons de Zurich, Argovie et le Jura.
Ausfahrt durch die Kantone Zürich, Aargau und Jura

Rendez-vous/Treffpunkt : Autobahnpolizei / Police de l'autoroute (N
20) à 8902 - URDORF/ZH

Inscriptions/Anmeldungen : Ernesto GRAF / ZH, tél. 01/750.09.58

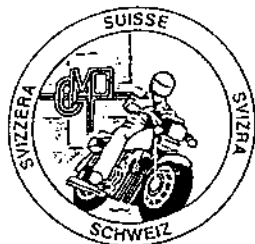
Samedi 24 septembre 1994

Sortie fondue dans le Valais central.
Fondue im Zentralwallis.

Rendez-vous/Treffpunkt :
café restaurant de l'Aéroport à Sion à 10 h. 00.

Inscriptions/Anmeldungen:
jusqu'au 10 septembre 1994 à l'adresse de :

Gérald GERMANIER, route d'Eden 19, 1963 - VETROZ



ANIMATEURS REGIONAUX

REGIONALE KONTAKPERSONEN

1994 - 1995

Région Neuchâtel : Olivier GALLET Résidence Helvetie 81 039/ 26-54-16
2300 La Chaux-De-Fonds prof.039/ 28-71-01

Région Tessin : Flavio GIBELLINI Résidenza Noranco 091/ 55-28-48
6915 Pambio-Noranco Via ai Pree 6 prof.092/ 27-66-02

Région Valais : Gérald GERMANIER Route de l'Eden 19 027/ 36-61-97
1963 Vetroz prof.027/ 21-69-83

Région Berne et Argovie : Jurg SCHLUCHTER Murtenstrasse 24 031/751-00-38
3203 Mühleberg prof.031/751-01-15

Région Zürich : Marcel BRUTSCH Stiegweg 13 01/836-74-40
8303 Bassersdorf prof. 01/216-76-82

Région Vaud et Fribourg : Alec GAMBINI Ch. de Pierrefleur 42 021/646-05-61
1004 Lausanne prof.021/319-68-02
centrale 021/319-61-11

CHF.06.03.94

CLUB MOTOCYCLISTE SUISSE DE LA POLICE - CLUB SCHWEIZ. MOTORADFAHRRER DER POLIZEI
 CLUB SVIZZERO DEI MOTOCICLISTI DI POLIZIA - CLUB SVIZZER DALS MOTOCICLISTS DA LA PULIZIA

1994

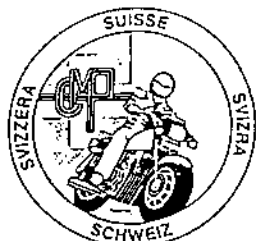
Mois Monat	Jour Tag	Activites Veranstaltung	Inscription Anmeldedfrist	Organisation Organisator	Challenge Wanderpokal
1	29	Assemblée générale-Generaiversammlung à Muhleberg/BE Soirée annuelle - Jahresabend - Mühleberg / BE		COMITE AESCHBACHER/BE	200 + km NON/NEIN
4	16	Escorte cycliste GP de Genève	10 motos	FUMELLI/GE	NON/NEIN
	17	Escorte cycliste Tour du lac Léman	10 motos	FUMELLI/GE	NON/NEIN
	24	Journée du motard au Plantin/GE (priorité au public)	18.04.94	DELESSERT/GE	- 100 -
5	7	Tour de Romandie - course contre la montre à Bulle/FR	10.04.94	FUMELLI/GE	NON/NEIN
	9-16*	Championnat monde Police au Castellet/FR	25.03.94	MAURER/GE	200 + km
	15	Escorte cycliste Duathlon de Meyrin/GE	6 motos	FUMELLI/GE	NON/NEIN
	30	Baptême en ULM	15.05.94	PAHUD/GE	100 + km
6	10	Cours CMP 2 - Stockenthal - Moto-Trainingkurs	sans délai	MUNGER/BE	100 + km
	12	Tour en hélicoptère au dessus de la Gruyère/FR	01.06.94	VON TOBEL/GE	100 + km
	14	Cours à Lignières/NE pour CMP	sans délai	MUNGER/BE	100 + km
	19	Journée familiale/VD	14.06.94	FUMELLI/GE	200 + km
	21	Tour du lac de Zurich/ZH		GRAFZH	100 + km
	29	Sortie Marcottes/VS	19.06.94	MOIX/VS	100 + km
7	3	Val d'Abondance/FR-74	25.06.94	FUMELLI/GE	100 + km
	9	Sortie Savoie/FR-74	15.06.94	WILLA/GE	100 + km
8	15	Raclettes à Derborence/VS	01.07.94	SCHUCAN/VS	200 + km
	24	Escorte cycliste, championnat CH Elite	10 motos	FUMELLI/GE	NON/NEIN
	31	Lac Bruson/FR-74 - Brusonsee/FR-74	25.07.94	FRIGERIO/GE	100 + km
8	14	Rallye FMS à Riddes-Leytron/VS		MICHELL/OD/VS	100 + km
	18	Karting en Alsace - Kartfahren im Elsass	10.08.94	FLUCKIGER/BE	100 + km
	20	Lac des Chauxneuf/VD	13.08.94	PECORINI/GE	100 + km
	23	Divers cols en Suisse.		GRAFZH	200 + km

	18	Karting en Alsace - Kartfahren im Elsass	10.08.94	FLÜCKIGER/BE	100 + km
	20	Lac des Chevenozes/VD	13.08.94	PECORINI/GE	100 + km
	23	Divers cols en Suisse		GRAF/ZH	200 + km
9	2	Rencontre Franco-Suisse	28.08.94	FUMELLI/GE	100 + km
	4	Escorte Triathlon / GE	30 motos	FUMELLI/GE	NON/NEIN
	5-16	Hautes Alpes - Alpes maritimes/F	15.07.94	WILLA/GE	100 + km
	9	Paella en France voisine/F01	01.09.94	PAHUD/MINDEL/GE	100 + km
	19-20	Sortie val d'Aoste/I	05.09.94	FUHRER/PECO	200 + km
	21	Sortie ZH - AG - JU		GRAF/ZH	100 + km
	24	Fondue en Valais - Ausfahrt im Wallis	10.09.94	GERMANIER/VVS	100 + km
	25	Escorte cycliste tour du canton GE	20 motos	FUMELLI/GE	NON/NEIN
	26	Cours de glisse avec J. CORNU (12 places)	03.09.94	MAURER/GE	100 + km
10	1	Escorte cycliste GP Pinte Sédunoise/GE	10 motos	FUMELLI/GE	NON/NEIN
	2	Escorte cycliste GP Commune de Meyrin/GE	10 motos	FUMELLI/GE	NON/NEIN
	4-5	Chasse et brisolée en Valais	19.09.94	MILLIUS/VVS	100 + km
	9	Rallye du club VD/FR	25.09.94	FUMELLI/GE	200 + km
11	19	Soirée annuelle/GE - Jahresabend/GE	05.11.94	GYGLI/GE	NON/NEIN
12	3	Escorte cycliste de l'Escalade/GE	5 motos	FUMELLI/GE	NON/NEIN

NOUVELLE SORTIE / CHANGEMENT DE DATE
NEUER AUSFLUG / ÄNDERUNG DES DATUMS

CMP le/den 11.08.94 / JMP

* = congé société GE



COMITE - VORSTAND

1994 - 1995

Président	Jean-Daniel DELESSERT (GE) 19 rue Chabrey 1202 Genève	tel.prof. 022/427-89-01 privé 022/733-48-50
Vice-Président	Roland MUNGER (BE) Vechigenstrasse 7 3076 Worb	tel.prof. 031/634-47-62 privé 031/839-46-17
Secrétaire	Thierry PAHUD (GE) Rt. de Chancy 8 1213 Le Petit-Lancy	tel.prof. 022/427-81-30 privé 022/793-76-82
Vice-Secrétaire	Charles FUHRER (GE) Ch. des Marais 146 1255 Veyrier	tel.prof. 022/798-59-05 privé 022/784-12-12
Trésorier	Jean-Pierre FIUMELLI (GE) Av. des Morgines 39 1213 Le Petit-Lancy	tel.prof. 022/427-89-00 privé 022/792-87-94
Relation autres cantons Beziehungen mit andern kantonen	Jurg SCHLUCHTER (BE) Murtenstrasse 24 3203 Mühleberg	tel.prof. 031/751-01-15 privé 031/751-00-38
Rédacteur journal tourisme challenge	Jean-Marc PECORINI (GE) Rt. de Meyrin 285 1217 Meyrin	tel.prof. 022/427-89-01 privé 022/785-63-08
Adresse C.M.P et journal	Club Motocycliste Suisse de la Police Hôtel de Police case postale 236 CH - 1211 GENEVE 8	

Nos prochaines activités Unsere nächsten Ausfahrten

Lundi 26 septembre 1994

Cours de glisse moto avec les conseils de Jacques CORNU. Les machines ainsi que l'équipement sont fournis par l'organisateur. Le cours est limité à 12 participants. Son prix est de Frs 350.--, mais le CMP paye la moitié.

Rutschkurs mit Jaques Cornu. Motorräder und Ausrüstung werden durch den Veranstalter zur Verfügung gestellt. Nur 12 Plätze verfügbar. Kosten: Fr. 350.--, CMP Mitglieder bezahlen nur die Hälfte.

Inscriptions/Anmeldungen:

So schnell wie möglich, le plus vite possible (12 places) à :

Bernard MAURER, chemin des Fiolages 29, 1285 - ATHENAZ.

Mardi 4 et mercredi 5 octobre 1994

Sortie chasse et brisolée dans le Bas-Valais. Possibilité de dormir sur place. Prix pour les deux jours (repas et la nuit, sans les boissons) Frs 150.--

Wild und Brisolé im Unterwallis. Es besteht die Möglichkeit, vor Ort zu übernachten. Preis für beide Tage Fr. 150.-- (Uebernachtung und Essen ohne Getränke)

Rendez-vous/Treffpunkt:

mardi 4. 10. : au buffet de la gare AOMC à Monthey à 16 h. 00.

mercredi 5. 10. : au buffet de la gare AOMC à Monthey à 10 h. 00.

Inscriptions/Anmeldungen:

jusqu'au 19 septembre 1994 à l'adresse du

CMP, case postale 236, 1211 - GENEVE 8

Organisateur : Jean-Dominique MILLIUS / VS

CMP SHOP

T-SHIRT CMP 18.--

SWEAT-SHIRT CMP 40.--

BADGE 12.--

PIN'S 5.--



KLEBER/AUTOCOLLANTS 1.--

Jean Marc Pecorini

022/427'89'01 // 022/785'63'08



CHALLENGE / WANDERPOKAL 1993

Classement Rangliste	NOM Prénom NAME Vorname	Ct Kt.	Sorties Anzahl Ausfahrten	Km Km	Pts challenge Wanderpokal punkte
1er	FIUMELLI Jean-Pierre	GE	18	9929	3292,9
2ème	MAURER Bernard	GE	14	7968	2596,8
3"	FUHRER Charles	GE	13	7674	2567,4
4"	SCHLUCHTER Jurg	BE	12	6285	2428,5
5"	MOIX Claude-Alain	VS	14	3265	2126,5
6"	PECORINI Jean-Marc	GE	11	4890	1889
7"	BUJARD Didier	GE	10	6446	1844,6
8"	WILLA Jean-Pierre	GE	11	4318	1831,8
9"	GALLET Olivier	NE	9	3610	1661
10"	GLAUSER Bruno	BS	10	4582	1658,2
11"	CLERC Didier	GE	9	2406	1440,6
12"	CHOPARD Alain	GE	9	3405	1440,5
13"	PAHUD Thierry	GE	7	3565	1356,5
14"	MUNGER Roland	BE	6	899	1089,9
15"	FLUCKIGER Roland	BE	6	1615	1061,5
16"	PECORINI Philippe	GE	6	2988	998,8
17"	GERMANIER Gérald	VS	5	2017	901,7
18"	GUISOLAN Olivier	GE	4	2620	862
19"	BONARD Michel	GE	5	2402	840,2
20"	FAH Charles	GE	3	2870	787
21"	SCHAFFNER Werner	BS	5	1785	778,5
22"	WEBER Félix	GE	3	2620	762
23"	VERMOT Gilles	NE	3	1954	695,4
24"	OGUEY Daniel	GE	3	1670	567
25"	GUISOLAN Jean-Jacques	VD	3	2582	558,2
26"	MILLIUS Jean-Dominique	VS	3	550	555
27"	AESCHBACHER Marc	BE	3	515	551,5
28"	FREI Marc	GE	3	1365	536,5
29"	GYGLI Jean-Paul	GE	3	1365	536,5
30"	CROSET Michel	VS	4	1351	535,1
31"	SCHUCAN Fadri	VS	4	332	533,2
32"	WICHT Jacques	FR	3	1050	505
33"	SCHOPPE Daniel	GE	3	962	496,2
34"	CUENOUD Xavier	GE	2	2618	461,8
35"	REBMANN Daniela	ZH	2	536	453,6
36"	BAERYSWIL Nicolas	GE	2	2200	420
37"	DELESSERT Jean-Daniel	GE	3	180	418
38"	VERSTRAETE Claude	VS	2	1572	357,2
39"	BRIGUET Pascal	VS	2	400	340
40"	BRUTSCH Regula	ZH	2	340	334
41"	GLAUSER Manuela	BS	2	320	332
42"	GOLETTA Serge	GE	1	2200	320
43"	OSWALD Irène	GE	1	2200	320
44"	VIBERT Nicolas	GE	1	2200	320
45"	CANAL Hans-Peter	BE	2	176	317,6
46"	GUEX Jean-Pierre	GE	2	712	271,2
47"	TOBLER René	BS	1	1687	268,7
48"	GRAF Ernesto	ZH	2	536	253,6
49"	TRENTAZ Bernard	GE	2	418	241,8
50"	PECLARD Rémy	VD	2	300	230
51"	ABT Roland	BS	2	295	229,5
52"	CANTIN Patrice	GE	2	290	229

CHALLENGE / WANDERPOKAL 1993

Classement Rangliste	NOM Prénom NAME, Vorname	Ct. Kt.	Sorties Anzahl Ausfahrten	Km Km	Pts challenge Wanderpokal punkte
53"	EVEQUOZ Philippe	GE	1	1250	225
54"	CAMPOSTRINI Tiziano	VS	2	248	224,8
55"	FRANCEY Jean-Claude	GE	1	240	224
56"	NOIRJEAN Denis	GE	1	240	224
57"	BILAT Patrick	NE	1	214	221,4
58"	BABEL Eric	GE	1	1185	218,5
59"	GOMEZ Rafael	GE	1	1185	218,5
60"	SEGESSEMANN Anne	GE	1	1185	218,5
61"	STUDLI Patric	GE	1	180	218
62"	GAMBINI Alec	VD	1	80	208
63"	MUNGER Bruno	BE	2	60	206
64"	RITTINER Alain	VS	1	490	149
65"	MAYER Roland	BS	1	295	129,5
66"	MULLER Walter	BS	1	295	129,5
67"	STEINMANN Thomas	BS	1	291	129,1
68"	BRUPPACHER Hervé	GE	1	270	127
69"	MERMOUD Patrick	GE	1	270	127
70"	MINDEL Daniel	GE	1	240	124
71"	MINDEL Marie	GE	1	240	124
72"	MOREND Gérald	VS	1	220	122
73"	LEVEVRE Daniel	GE	1	190	119
74"	FUMEAUX Pascal	VS	1	170	117
75"	DAYER Christophe	VS	1	142	114,2
76"	BUTIKOFER Walter	BS	1	126	112,6
77"	BORLOZ Jean-Paul	GE	1		100
78"	BROVARONE Raymond	GE	1		100
79"	BRUTSCH Marcel	ZH	1		100
80"	FENIX Claude	GE	1		100
81"	FRIGERIO Bruno	GE	1		100
82"	MEYER Burkart	AG	1		100
83"	MICHEL Gilbert	GE	1		100
84"	MOOSER Jean-Daniel	GE	1		100
85"	WERREN Kure	BE	1		100

Genève, le 29.01.1994 / JMP

Lärm / Helmlärm !!!!!!!

ZUSAMMENFASSEND E UEBERSETZUNG EINES
ZEITUNGARTIKELS « WINDLÄRM »

WINDLÄRM IST EINE GEFAHR FÜR DEN MOTORRADFAHRER

Die medizinische Fachzeitung « Lancet » hat in ihrer Oktoberausgabe festgehalten, dass viele Motorradfahrer unter Gehörstörungen leiden. Die Ursache ist nicht die Lärmimmission des Motorrads sondern der Lärm, der durch die Geschwindigkeit entsteht. 106 Motorradfahrer wurden mit 106 Nichtmotorradfahrern verglichen. Alle waren ca 30 Jahre alt, hatten seit 10 Jahren Fahrpraxis, unter ihnen befanden sich auch Berufspiloten sowie Rennfahrer und Polizisten. Keine dieser Personen hatte vorher einen Gehörschaden. Resultat : 46 % der Motorradfahrer leiden an Hörverminderung obwohl 15 % dieser Personen einen Gehörschutz benutzten. Leider ist der Erfolg dieser Gehördämpfer umstritten, da diese nicht die Frequenzen unter 500 Hz stoppen können - der Lärm des Windes befindet sich genau in dieser Spanne.

Diese verschiedenen Feststellung lassen uns zwei Empfehlungen äussern : einerseits sollte jeder Motorradfahrer trotzdem Gehördämpfer tragen und andererseits sollten sich die Helmfabrikanten möglichst bald um eine Lösung dieses Problems bemühen.

Quelle : journal « La Suisse » - Véronique BOURQUI

STAMM

Restaurant **Rössli** in 4116 **Metzerlen /SO**
Immer am **ersten Dienstag** im Monat zwischen 1930 - 2000 h
Tel: 061 / 731'14'74

Restaurant **Falken** in 8424 **Embrach/ZH**
Jeden **10. des Monats** ausser am Wirtesonntag ab 1930 h
Tel: 01 / 865'33'88

Route de Sous-Moulin 30 1225 **Genève**
Chaque **demier mercredi** du mois dès 1830 h
Tel: 022 / 394'90'46

Hotel du District 2046 **Fontaines/NE**
Chaque **demier vendredi** du mois dès 1900 h
Tel. 038 / 53'36'28

Cafe-Restaurant de l'**Aéroport** 1950 **Sion/VS**
Chaque **premier et troisième jeudi** dès 2000 h
Tel: 027 / 22'02'98

Cafe-Restaurant **Treff** in 3203 **Mühleberg/BE**
Jeden **letzten Dienstag** des Monats ab 1900 h
Tel: 031 / 751'12'02

Case postale 236
1211 GENEVE 8

PP
3076 WORB 1

M
E
S

39



Motorrad-
Trainings-
Kurse

